

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

13 MAI 1991

PROJET DE LOI

portant approbation des Actes internationaux
suivants :

1. Quatrième Convention C.E.E.-A.C.P.,
Protocole financier, neuf Protocoles, Acte
final et Annexes I à LXXVIII, Procès-verbal
de signature et Annexes I à VIII, signés à
Lomé le 15 décembre 1989;
2. a) Accord interne relatif au financement et
à la gestion des aides de la Communauté;
- b) Accord interne relatif aux mesures à
prendre et aux procédures à suivre pour
l'application de la 4^e Convention A.C.P.-
C.E.E.,

signés à Bruxelles le 16 juillet 1990

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article unique

Les Actes internationaux suivants sortiront leur
plein et entier effet :

1. Quatrième Convention C.E.E.-A.C.P., Proto-
cole financier, neuf Protocoles, Acte final et
Annexes I à LXXVIII, procès-verbal de signature et
Annexes I à VIII, signés à Lomé le 15 décembre 1989;

(1) Voir :
Documents du Sénat :
1299 (1990-1991) :
— N^o 1 : Projet de loi.
— N^o 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
7 et 8 mai 1991.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

13 MEI 1991

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de volgende Inter-
nationale Akten :

1. Vierde E.E.G.-A.C.S.-Overeenkomst,
financieel Protocol, negen Protocollen,
Slotakte en Bijlagen I tot en met LXXVIII,
Proces-verbaal van ondertekening en Bijla-
gen I tot en met VIII, ondertekend te Lomé
op 15 december 1989;
2. a) Intern Akkoord betreffende de financie-
ring en het beheer van de Communautaire
steun;
- b) Intern Akkoord betreffende de maatre-
gelen en procedures, nodig voor de toepas-
sing van de vierde A.C.S.-E.E.G.-
Overeenkomst,

ondertekend te Brussel op 16 juli 1990

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Enig artikel

De volgende Internationale Akten zullen volko-
men uitwerking hebben :

1. Vierde E.E.G.-A.C.S.-Overeenkomst, finan-
cieel Protocol, negen Protocollen, slotakte en Bijla-
gen I tot en met LXXVIII, proces-verbaal van onder-
tekening en Bijlagen I tot en met VIII, ondertekend te
Lomé op 15 december 1989;

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
1299 (1990-1991) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
7 en 8 mei 1991.

2. A) Accord interne relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté;

B) Accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de la quatrième Convention A.C.P.-C.E.E.,

signés à Bruxelles le 16 juillet 1990.

Bruxelles, le 8 mai 1991.

Le Président du Sénat,

2. A) Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de communautaire steun;

B) Intern Akkoord betreffende de maatregelen en procedures, nodig voor de toepassing van de vierde A.C.S.-E.E.G.-Overeenkomst,

ondertekend te Brussel op 16 juli 1990.

Brussel, 8 mei 1991.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

H. MOUTON.

R. VANNIEUWENHUYZE.